ENG	GLISH (Translated from Italian)	ENGLISH (Translated from Italian) ENGLISH (Translated from Italia	an)
INDEX 1 DECLARATIO 2 GENERAL W	ON OF CONFORMITY /ARNINGS	Other devices Instruction manual	, indicates the quantit tting. The RESET Tot
3 SAFETY INST 3.1	TRUCTIONS SAFETY WARNINGS EIRST AUD DUILES		etting the RESET Tota
3.2 3.3 3.4	GENERAL SAFETY RULES PACKAGING	3.4 PACKAGING	ctory or user settings
4 KNOWLEDG	PACKAGE CONTENTS SE REMOTE DISPLAY	packed in a cardboard TOTAL register operating life of the meter.	es to rise for the entire
4.2 5 INSTALLATIO	USERS BUTTONS ON	box with a label indicat- ing the following data:	lay. For this reason, th
6 DAILY USE 6.1	DISPENSING IN NORMAL MODE	1 - contents of the pack- 1 - contents of the p	time, but will always b
6.2	6.1.2 RESETTING THE RESET TOTAL DISPENSING IN FLOW RATE MODE	age 2 - weight of the contents	
7 CALIBRATIO	6.2.1 PARTIAL RESET DN DEFINITIONS	3 - description of the product Total (Total)	time (a faur seconds)
7.2 7.2.1	CALIBRATION MODE DISPLAY OF CURRENT CALIBRATION FACTOR AND RESTORING	3.5 PACKAGE CONTENTS is shown: - During the entire dispensing stage	ancing Once this she
7.2.2 7.2.2.1	IN FIELD CALIBRATION IN-FIELD CALIBRATION PROCEDURE	FOREWORD To open the packaging, use a pair of scissors or a cutter, being careful not time has expired. Meter switches to stand	dby and lower registe
7.2.3 8 METER CON 10 MAINTENAN	DIRECT MODIFICATION OF K FACTOR IFIGURATION ICE	NOTE In the event that one or more of the components described be- NOTE 6 digits are available for Totals, plus two in	icons x 10 / x100. Th
10.1 11 MALFUNCTI	CHANGE BATTERY IONS	low are missing from inside the package, please contact Piusi inc technical support.	999999 x 10 ->100000
12 DEMOLITION 13 TECHNICAL 14 POSSIBLE AG	n and disposal .specifications Ctions of remote display	WARNING Check that the data on the plate correspond to the desired speci- fications. In the event of any anomaly, contact the supplier imme-	
		 diately, indicating the nature of the defects. Do not use equipment which you suspect might not be safe. DISPENSING IN NORMAL MODE 	is made the nartial and
		KNOWLEDGE REMOTE DISPLAY WAPNING WAS already at the same time (reset total).	
ne undersigned.	Via Pacinotti 16/A - z.i. Rangavino	Premessa Remote Display is a digital remote display system of the amount	ssed during dispens-
Hereby states under it	ts own responsibility, that the equipment described below:	of fluid dispensed and measured by an electronic meter featur- ing an oval-gear measurement system or a turbine/impeller. The STAND BY A few seconds after dispensing has ended, on the	lower register, the di
Model: REMOTE DISPLA		transmission of electric pulses from meter to Remote Display is play switches from resettable total to general total: carried out through a simple 2-wire cable. play switches from resettable total to general total:	the word reset above placed by the gener
erial number: refer to L 'ear of manufacture: ref	ot Number shown on CE plate affixed to product fer to the year of production shown on the CE plate affixed to the	Below is the logic connection diagram: total. This situation is called standby and remains sta ates the Remote Display again.	able until the user ope
Electromagnetic Comp	with the legal provisions indicated in the directives : atibility Directive 2014/30/EU	PULSER REMOTE PULSER	
le documentation is a lest at Piusi S.p.A. or fo	It the disposal of the competent authority following motivated re- bllowing request sent to the e-mail address: doc_tec@piusi.com	METER DISPLAY RECEIVER (optional) *	Gal
ne person authorised arini as legal representa	to compile the technical file and draw up the declaration is Otto ative	possible connection only for the remote display versions equipped with output "Pulse	
	Attallovi	transmitter" (or Pulse OUT) Operating - Normal Mode: Mode with display of Dartial and Total dispansed quanti-	
uzzara, 20/04/2016	Otto Varini	modes ties The partial register can be reset by pressing the reset key when the display screep shows the	יס ארב כן 0ייז
	legal representative	tial dispensed quantity word "TOTAL".	
2 GENER	RAL WARNINGS	The Remote Display features a non-volatile memory for storing the dispensing data, even in the event of a complete power break	COTIC:S GAL
arnings	To ensure operator safety and to protect the dispensing system from potential damage, workers must be fully acquainted with this	tor long periods. After pressing the reset key, during reset, the display screen first of all shows all the lit-up digits and then all the digits that are not lit up.	99999
	instruction manual before attempting to operate the dispensing system.	Uisplay Remoto	
mbols used in	The following symbols will be used throughout the manual to highlight safety information and presentations of particular	2 - RESET button	Cal ₹88888 B
	importance:	3 -CAL button 2 3 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	
Ω	This symbol indicates safe working practices for operators and/		
	WARNING This symbol indicates that there is vish of downers to the set of	and after a few memories the most table is evolved by the series	and the lat
\odot	ment and/or its components.	resettableTotal.	0.000 Q ₁₅
	This symbol indicates useful information.	4.1 LCD DISPLAY	23412.3 Total Gal
anual preser- ation	I his manual should be complete and legible throughout. It should remain available to end users and specialist installation and main-	various indications displayed to the user only when the applicable function	
eproduction	tenance technicians for consultation at any time. All reproduction rights are reserved by Piusi S.p.A. The text can-	1 Partial register (5 figures with moving 5 Indication of total multiplication factor (1.2 RESETTING THE RESET TOTAL)	
ights	not be reprinted without the written permission of Piusi S.p.A. © Piusi S.p.A.	the volume dispersion can only be performed after the volume dispensed since the reset 6 hitten use last proseed by the period of the reset total can in fact be reset the volume dispersion can only be performed after resetting the period can only be performed after the volume dispersion can be performed after the volume dispersion can be perfor	0.000 ^{Q_}
	I HIS MANUAL IS THE PROPERTY OF Piusi S.p.A. ANY REPRODUCTION, EVEN PARTIAL, IS FORBIDDEN.	2 Indication of battery charge 7 Indication of unit of measurement of To- by pressing the reset way at length while the display screen shows reset total as on the following display page:	23412.3
	This manual belongs to Piusi S.p.A., which is the sole proprietor of all rights indicated by applicable laws, including, by way of exam-	tals: L=Litres Gal=Gallons 3 Indication of calibration mode 8 4 8 4 Indication of Flow Rate Schematically, the steps to be taken are:	
	ple, laws on copyrights. All the rights deriving from such laws are reserved to Piusi S.p.A.: the reproduction, including partial, of this	4 Totals register (6 figures with moving 9 Indication of unit of measurement of Par- comma FROM 01 to 900000), that can tial: Ots=Ouarts Dts=Dints total only displayed)	12,345 ^Q **
	manual, its publication, change, transcription and notification to the public, transmission, including using remote communication	indicate two types of Total: L=Litres Gal=Gallons 2 Press the reset key quickly 4.1. General Total that cannot be reset	CETTER GAL
	media, placing at disposal of the public, distribution, marketing in any form, translation and/or processing, loan and any other activ-	(TOTAL) 4.2. Resettable total (Reset TOTAL) 4.3. Resettable total (Reset TOTAL)	
- · -	ity reserved by the law to Piusi S.p.A	Press the reset key again for at least 1 second	
3 SAFET			2345.67
J.I JAFEIY	ATTENTION	²	0.000 Q.
minary checks before instal-	You must avoid any contact between the electrical power sup- ply and the fluid that needs to be FILTERED.	the display page where the reset Reset Total is shown.	
ation Maintenance	Before any checks or maintenance work are carried out, discon-	Battery housing The Remote Display is powered by two standard 1,5 V (size AA)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
iontrol FIRE AND	nect the power source. To help prevent fire and explosion:	batteries. The batteries are inside the Remote Display (see photo chapter 14).	
EXPLOSION	Use equipment only in will ventilated area.	4.2 USERS BUTTONS	12,345
uids are present	containers of solvent and gasoline.	FOREWORD The METER features two buttons (RESET and CAL) which individually per- form two main functions and together other secondary functions	FLOW RATE
uch as gasoline) Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off when flammable fumes are present.	MAIN - for the RESET key, resetting the partial register and Reset Total - wait for the meter to go to Standby meaning the	display screen show
iper fluid, be	Ground all equipment in the work area.	PERFORMED - for the CAL key, entering instrument calibration mode entering this mode	server server show
ware that flam- hable fumes can	Do not use equipment until you identify and correct the problem.	SECONDARY Used together, the two keys permit entering configuration mode where the desired unit of measurement can be set Quickly press the CAL key Start dispensing	
nite or explode.	Neep a working thre extinguisher in the work area. Do not operate the unit when fatigued or under the influence of	LEGEND CALIBRATE MEANS PERFORMING ACTIONS ON THE METER KEYS. BELOW IS THE LEGEND OF THE SYMBOLS USED TO DESCRIPT THE Could be relatively unstable at lower flow rates. The	nsequently, the displate the higher the flow rate
	drugs or alcohol. Do not leave the work area while equipment is energized or under	ACTIONS TO BE PERFORMED ACTIONS TO BE PERFORMED ACTIONS TO BE PERFORMED ATTENTION ATTENTION ATTENTION ATTENTION	to the unit of measur
isuse can Juse death or	pressure. Turn off all equipment when equipment is not in use.	Short cal Long pres- pressure of cal sure of cal and Total being difference of the Partial and Total being differe	of the unit of measur ent, as in the examp
rious injury	Do not alter or modify equipment. Alterations or modifications may void agency approvals and create safety hazards.	sure or cal key (cal key)	hat the indicated flo f the partial. In the e
	Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, mov- ing parts, and hot surfaces.	ample shown, the flow rate is expressed in The word "Gal" remaining algorithm the flow rate refere	Qts/min.
	Keep children and animals away from work area.	FOREWORD The Remote Display has been specifically designed for stationary to the register of the Totals (Reset or NON Reset) which	12,345 Qtr
	Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using.	installation. The display is fitted with a bracket that allows its rota- tion for best reading inclination. To connect the pulser losen the A	12.5 Gal
AZARD	according to applicable guidelines.	fixing screws of the rear lid, open the lid and insert the cable into the cable gland. The two electrical wires of the cable must be connect.	in and
	rolonged contact with the treated product may cause skin irrita- tion: always wear protective gloves during dispensing.	ed to a terminal (see photo) with two screws. Close the lid, ensuring that the orning in laced nonzerves a perfect ceal Balow	1
3.2 FIRST AI	DRULES	are the connection diagrams, models without Pulse Transmitter and with Pulse Transmitter fasturing that was power options by magne of	played, both the Resease. Their value can l
ersons who ave suffered	Disconnect the power source, or use a dry insulator to protect yourself while you move the injured person away from any electrical conductor.	battery or external power supply. Connections accompliant to the p	returning to "Norma
ectric shock	Avoid touching the injured person with your bare hands until he is far away from any conductor. Immediately call for help from qualified and	GRAMS SHOWN IN THE ALL CURINEL I DIVIS AUCORDING TO THE DIA- GRAMS SHOWN IN THE ATTACHED SHEET (M0496). 6.2.1 PARTIAL RESET	
	trained personnel. Do not operate switches with wet hands. When operating the system and in particular during refuelling	To reset the Partial Register, finish dispensing	י דער בן
	do not smoke and do not use open flame.	6 DAILY USE O. as indicated in the illustration	
		FOREWORD METER is delivered ready for use. No commissioning operations are required even after long storage periods. The only operations	
3.3 GENERA	Wear protective equipment that is:	that need to be done for daily use are Partial and/or Reset Total then quickly press RESET register resetting. Below are the two typical normal operation	0.000 -
quipment character- tics	- suited to the operations that need to be performed; - resistant to cleaning products	displays. One display page shows the partial and Reset Total reg- isters). The other shows the partial and general total. Switchover	
ersonal protec-		from Reset Total to general total display is automatic and tied to phases and times that are factory set and cannot be changed by	
at must be	Safety shoes;	the user. NOTE Voltage where the display segments are first	, you do not pass throug t lit up and then switche
	Closerfitting clothing	12.345 Qrs PARTIAL register 12.345 Qrs	ediately displayed
¥	Close-intuing clouning;		
	Protective gloves;	register (Total)	
	S. f. t	The Partial Positioned in the top part of the display indicates the quantity dis- register pensed since the PESET key was last pressed	
	Sarety goggles;		
\bigcirc			

lower part of the display, indicates the quantity
he last RESET Total resetting. The RESET Total
ntil the Partial has been reset, while vice versa,
ays be reset without resetting the RESET Total.
rement of the two Totals can be the same as the

m Italian)

or "K Factor" rding to the factory or user settings. Factory K Factor Version for oil its of the display. For this reason, the e at the same time, but will always be

Even after any changes have been
by means of a simple procedure.

FOREWORD

ATTENTION

CAL AL

for a certain time (a few seconds) end of dispensing. Once this short ches to standby and lower register

als, plus two icons x 10 / x100. The lowing: 0000 x 10 -> 999999 x 10 ->100000 x

DDE



- 12.345 page (w
- 0.000 nally show

MODE

	It is a set of the standing of the last second the second		
VORD	It is possible to dispense, displaying at the same time: - the dispensed partial - the Flow Rate in [Partial Unit / minute] as shown on the following display page:	12,345 (IOW RATE 12.5) L	7.2.2 II FOREWORD
ure for g this	- wait for the meter to go to Standby, meaning the Total only	e display screen shows	ATTENTION
	- quickly press the CAL key.		
	The flow rate is updated every 0.7 seconds. Con could be relatively unstable at lower flow rates. Th the more stable the displayed value.	nsequently, the display ne higher the flow rate,	
TION	The flow rate is measured with reference ment of the Partial. For this reason, in case ment of the Partial and Total being differ shown below, it should be remembered rate relates to the unit of measurement of ample shown, the flow rate is expressed in	to the unit of measure- of the unit of measure- rent, as in the example that the indicated flow of the partial. In the ex- Qts/min.	
	The word "Gal" remaining alongside the flow rate refers to the register of the Totals (Reset or NON Reset) which are again displayed when exiting from the flow rate read- ing mode. To return to "Normal" mode, press the CAL key	12345 Qts FLOW RATE 125 Gal	
	again. If one of the two keys RESET or CAL is ac- cidentally pressed during the count, this will have no effect		7.2.2.1
TION	Even though in this mode they are not die Total and the General Total (Total) incre checked after dispensing has terminated, mode, by quickly pressing CAL.	played, both the Reset ase. Their value can be returning to "Normal"	1
2.1 PA	ARTIAL RESET		CALALAI
	To reset the Partial Register, finish dispensing and wait for the meter to show a Flow Rate of 0.0 as indicated in the illustration		2 RESET SET RE
	then quickly press RESET	FLOW RATE	3 3 555
	Unlike Normal mode, in this case during reset the stages where the display segments are firs off, but rather the reset partial register is imm	, you do not pass through t lit up and then switched ediately displayed	



The flow chart alo the switchover log play page to anothe In this condition. t permits switching f to Factory factor confirm the ch tion factor, quickl while "User" or "I

played. After the restart cy uses the calibration just been confirmed ATTENTION When

the old <u>/!</u>\ is delet

	emory
7.2.2 IN	FIELD
FOREWORD	This pr sample etc.) re
ATTENTION	Ń
1	When the

ATTENTION		
	1	When
		ory
	2	Use a featur

ure calibration dispensing is done at a constant flow rate equivalent to that of normal use, until the container is full; 4 Not reduce the flow rate to reach the graduated area of the container during the final dispensing stage (the correct method during the final stages of ple container filling consists in making short top-ups at normal operation flow rate); 5 After dispensing, wait a few minutes to make sure any air bubbles are elim

ENGLISH (Translated from Italian)

CALIBRATION 7.1 DEFINITIONS

Fluid

Calibration factor This is the multiplication factor applied by the system to the electrical pulses received, to transform these into measured fluid units Factory-set default factor. It is equal to 1,000. This calibration factor ensures utmost precision in the following operat-

ng conditions: motor oil type SAE10W30 emperature : 6-60 litres/minr Flow rate :

USER K FACTOR Customized calibration factor, meaning modified by calibration. ges have been made by the user, the factory K factor can be restored

7.2 CALIBRATION MODE

Why calibrate Remote Display METER is supplied with a factory calibration that ensures precise measuring in most operating conditions. Nevertheless, when operating close to extreme conditions, such as for instance:

- with fluids close to acceptable range extremes (such as low-viscosity antifreeze or high-viscosity oils for gearboxes) - in extreme flow rate conditions (close to minimum or maximum acceptable values) on the spot calibration may be required to suit the real conditions in which the meter is required to operate. When operating close to extreme use or flow rate conditions (close to minimum or maximum acceptable values), an on-the-spot calibration may be required to suit the real conditions in

which the Remote Display is required to operate. Remote Display METER permits making quick and precise electronic cali-bration by changing the Calibration Factor (K FACTOR). Two procedures are available for changing the Calibration Factor:

In-Field Calibration, performed by means of a dispensing opera-Direct Calibration, performed by directly changing the calibration factor The calibration phases can be entered (by keeping the CAL key pressed for a long time) to :

Display the currently used calibration factor Return to factory calibration (Factory K Factor) after a previous calibration by the user

Change the calibration factor using one of the two previously indicated procedures.

1 - In calibration mode, the partial and total dispensed quantities indicated on the display screen take on different meanings according to the calibration procedure phase. 2 - In calibration mode, the METER cannot be used for normal

dispensing operations. 3 - In "Calibration" mode, the totals are not increased.

The METER features a non-volatile memory that keeps the data con-cerning calibration and total dispensed quantity stored for an indefi-nite time, even in the case of a long power break; after changing the batteries, calibration need not be repeated.

7.2.1 DISPLAY OF CURRENT CALIBRATION FACTOR

~	D RESTORING	FACTORY	AND RESTORING FACTORY FACTOR.						
	By pressing the CAL k the display page appe factor used. If no calib the factory setting has tions, the following dis The word "Fact"	CAL key while the appliance is in Standby, ge appears showing the current calibration no calibration has ever been performed, or ing has been restored after previous calibra- wing display page will appear: "Fact" abbreviation for "factory"							
	shows that the fac ing used	tory calibration	factor is be-						
	If, on the other h made by the user, showing the currer our example 0,998 a calibration factor	and, calibration the display pag itly used calibrat). The word "us set by the user i	is have been ge will appear tion factor (in ser" indicates is being used.	0.998 cai USER					
chart over la to ano ritching factor o the o or, qui er" or restart alibrati confirm	alongside shows ogic from one dis- ther n, the Reset key grom User factor choice of calibra- ickly press CAL "Fact" are dis- cycle, the meter ion factor that has ned	I.OOO cw FRCT							

CALIBRATION

rocedure calls for the fluid to be dispensed into a graduated container in real operating conditions (flow rate, viscosity, equiring maximum precisio For correct Remote Display calibration, it is most important to:

he Factory Factor is confirmed, the old User factor is deleted from the mem-

precise Sample Container with a capacity of not less than 5 litres. ring an accurate graduated indicator.

nated from the sample container: only read the Real value at the end of this stage, during which the level in the container could drop. 6 Carefully follow the procedure indicated below.

IN-FIELD CALIBRATION PROCEDURE



	SHORT RESET key keying				
7	The Meter is informed that the calibration dispensing operation is finished.	l c	0 01	nn	
	Make sure dispensing is correctly finished before performing this	1 -	1.01	ыu	
	operation. To calibrate the Meter, the value indicated by the partial	Ca	A 5	FIFI D	
	totaliser (example 0.800) must be forced to the real value marked	00		1200	

ENGLISH (Translated from Italian)

	on the graduated sample container. In the bottom left part of the display an arrow appears (upwards and downwards), that shows the direction (increase or decrease) of the value change displayed when the following operations 6 or 7 are performed.		
RESET	SHORT RESET key keying The arrow changes direction. The operation can be repeated to alternate the direction of the arrow.	9.800 Cal V FIELD	Q _{TS}
	SHORT/LONG CAL key keying The indicated value changes in the direction indicated by the arrow - one unit for every short CAL key keying - continually if the CAL key is kept pressed. The speed increase rises by keeping the key pressed. If the desired value is exceeded, repeat the operations from point (6).	9.860 Cal * FIELD	Q _{TS}
	LONG RESET key keying The Meter is informed that the calibration procedure is finshed. Before performing this operation, make sure the NDICATED value is the same as the PEAL value. The Meter calculates the new USER K FACTOR ; this calculation could require a few seconds, depending on the correction to be made ATTENTION. If this operation is performed after the USER K FACTOR would be the same as the FACTORY K FACTOR, thus it is ignored. Real value	Cai END	Q _{TS}
	NO OPERATION At the end of the calculation, the new USER K FACTOR is shown for a few seconds, after which the restart cycle is repeated to finally achieve standby condition. IMPORTANT: From now on, the indicated factor will become the calibration factor used by the Meter and will continue to remain	1.015 _{Cal} END	Q _{TS}
	such even after a battery change NO OPERATION The Meter stores the new work calibration factor and is ready to begin dispensing, using the USER K FACTOR that has just been calculated.	0.000 1234.5	Q _{TS}

7.2.3 DIRECT MODIFICATION OF K FACTOR

his procedure is especially useful to correct a "mean error" obtainable on the basis of several performed dispensing operations. If normal METER operation shows a mean perce error, this can be corrected by applying to the currently used calibration factor a corr of the same percentage. In this case, the percentage correction of the USER K FACTOR

must be calculated by the operator in the following way: <u>100 - E%</u> 100 New cal. Factor = Old Cal Factor *

EXAMPLE

Error percentage found: E% - 0.9 % CURRENT calibration factor: 1.000

7 (

New USER K FACTOR: 1.000 * [(100 - (- 0.9))/100] = 1.000 * [(100 + 0.9)/100] =

If the Meter indicates less than the real dispensed value (negative error) the new calibration factor must be higher than the old one as shown in the example. The opposite applies if the Meter shows more than the real dispensed value (positive error).

TION		DISPLAY
	NONE METER in Standby.	12.345 Q78 1234.5 ^{107al} Gal
	LONG CAL KEY KEYING Meter enters calibration mode, shows "CAL" and displays the calibration factor being used instead of the partial. The words "Fact" and "User" indicate which of the two factors (factory or user) is currently being used.	1.000 Cal FRCT (USER)
	LONG RESET KEY KEYING The Meter shows "CAL" and the zero partial total. Meter is ready to perform in-field calibration by dispensing - see previous paragraph.	12.345 Qrs Cal FIELD
	LONG RESET KEY KEYING We now go on to Direct change of the calibration factor: the word "Direct" appears together with the Currently Used calibration factor. In the bottom left part of the display, an arrow appears (upwards or downwards) defining the direction (increase or decrease) of change of the displayed value when subsequent operations 5 or 6 are performed.	1.000 Q15 Cal * DIRECT
	SHORT RESET KEY KEYING Changes the direction of the arrow. The operation can be repeated to alternate the direction of the arrow.	1.000 Cal V DIRECT
	SHORT/LONG CAL KEY KEYING The indicated value changes in the direction indicated by the arrow - one unit for every short CAL key keying - continually if the CAL key is kept pressed. The speed increase rises by keeping the key pressed. If the desired value is exceeded, repeat the operations from point (5).	1.003 Q ₇₅ Cal A DIRECT
	LONG RESET KEY KEYING The Meter is informed that the calibration procedure is finished. Before performing this operation, make sure the INDICATED value is that required.	Cal A DIRECT
	NO OPERATION At the end of the calculation, the new USER K FACTOR is shown for a few seconds, after which the restart cycle is repeated to finally achieve standby condition. IMPORTANT: From now on, the indicated factor will become the calibration factor used by the Meter and will continue to remain such even after a battery change	1.003 Q ₇₈ Cal END
	NO OPERATION The Meter stores the new work calibration factor and is ready to begin dispensing, using the USER K FACTOR that has just been changed.	Q.000 Q75 13456 TOTAL GAL

METER CONFIGURATION

ment.

8

RESET CAL

2 ^{__} ^{__}

RESET

CAL AL

4 (D)

ATTENTION

, (¹¹)

The METER feature a menu with which the user can select the main measurement unit, Quarts (Qts), Pints (Pts), Litres (Lit), Gallons (Gal). The combination of the unit of mea-surement of the Partial register and that of the Totals is predefined according to the

following table	e:			
Combination	Unit of Measurement Partial	Unit of Measurement Totals		
no.	Register	Register		
1	Litres (L)	Litres (L)		
2	Gallons (Gal)	Gallons (Gal)		
3	Quarts (Qts)	Gallons (Gal)		
4	Pints (Pts)	Gallons (Gal)		
To choose betw	ween the 4 available combinations:			
1	Wait for the METER to go to Standby			

Then press the CAL and RESET keys together. Keep these pressed until the word "UNIT" appears on the screen together with the unit of measurement set at that time (in this example Litres / Litres) Every short press of the RESET key, the various combinations of the units of measurements are scrolled as shown below:



By pressing the CAL key at length, the new settings will be stored, the METER will pass through the start cycle and will then be ready to dispense in the set units.

The Reset Total and Total registers will be automatically changed to the new unit of measurement. NO new calibration is required after changing the Unit of Measure-



2012/19/EU (see text of directive below). European Directive 2012/19/EU requires that all equipment marked with European Directive 2012/19/EU requires that all equipment marked with this symbol on the product and/or packaging not be disposed of together with non-differentiated urban waste. The symbol indicates that this prod-uct must not be disposed of together with normal household waste. It is the responsibility of the owner to dispose of these products as well as ROMENT FOR CLIENTS RESIDING CUENTS RESIDING COLLECTS RESIDING COLL WITHIN THE EURO authorities.

COMPONENTS

PEAN UNION

MISCELLA-

DISPOSAL

NEOUS PARTS

waste.

Disposing of RAEE equipment as household wastes is strictly forbidden. Such wastes must be disposed of separately. Any hazardous substances in the electrical and electronic appliances and/or the misuse of such appliances can have potentially serious consequences for the environment and human health. In case of the unlawful disposal of said wastes, fines will be applicable as defined by the laws in force. Other components, such as pipes, rubber gaskets, plastic parts and wires must be disposed of by companies specialising in the disposal of industrial



t has been drawn upwith the greatest attention t acy of all data herein contained. Nevertheless, PIUS

piusi.com

precisio S.p.A. d

BULLETIN MO116 E ENDE _ OO







	0	Ν	S
_			

5	K6OO/4	K700	TURBINE
	0,020	0,035	0.011
	0,005	0,009	0,003
1	0,021	0,037	0,012
	0,042	0,074	0,023
o	lector type)	
_			
C	ollector typ	be	
_			
Κ	600/4	K700	TURBINE
15	5 · 150	25 · 250	15 · 120
3	2 · 320	53.530	32 · 249
10	5 · 160	26 · 260	16 · 125
4	. 40	6.6 · 66	4 · 31,2
-2	20 · +70	(°C)	
9	5 (% RU)		
6	O (°C)		
I	054		
_			
	2 / 100		
	$\frac{10}{10}$ / x100		
· X			
<u>ر</u>	/ SIZE AA		
io	.c)		

DEUTSC	CH (Übersetzt aus dem Italienischen)	DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)	DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)	DEUTS
INHALTSVER	ZEICHNIS	3.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	6 TÄGLICHER EINSATZ	6.2.1 NULLEI
1 KONFORMIT 2 ALLGEMEINE 7 SICHEDHEIT	ÄTSERKLÄRUNG E WAHRHINWEISE SANI ETTI NICEN	Wesentliche eigen- Eine Schutzausrüstung verwenden, die:	Vorwort Die einzigen Operationen, die beim täglichen Gebrauch vorzunehmen sind, ist die Nul-	Zum 1
3.1 3.2	SICHERHUTSHINWEISE ERSTE-HILFE-MASSNAHME	rüstung - beständig gegenüber den benützten Reinigungsmitteln ist.	den die beiden Anzeigen des Normalbetriebs aufgerufen. Die eine Anzeige beinhaltet die Taitware und die zullbare Gesentranzen (Posst Tata). Die einer Anzeige beinhaltet	von O
3.3 3.4 3.5	ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN VERPACKUNG VERPACKUNGSINHAI T/VORHERIGE INSPEKTION	Zu tragende persönliche	die reinnenge und die holitoare Gesamtmenge (keset rolar), bie andere Anzeige zeig die Teilmenge und die absolute Gesamtmenge. Der Übergang von der Visualisierung der rückestraare Gesamtmenge auf die absolute Gesamtmenge erfoldt automatisch und ist	
4 KENNENLER	RNEN DES Remote Display DISPLAY LCD (NUR METER-AUSFÜHRUNG)	tungen B	an im Werk eingestellte Zyklen gebunden, die der Benutzer nicht verändern kann.	und d
5 INSTALLATIC 6 TÄGLICHER I	ANWEIDERDROCKNIOPFE DN EINSATZ	am Körper anliegende Kleidung;		
6.1 6.1.1	ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE) NULLEN DER TEILMENGE (NORMAL MODE)	Schutzbandschube-		
6.2 (FLOW RATE	ABGABE MIT ANZEIGE DES MOMENTDURCHFLUSSES		(Reset Tota) (Total)	Ū,
7 KALIBRIEREN	NULLEN DER TEILMENGE (FLOW RATE MODE) N DEFINITIONEN	Schutzbrille;	Das Register Im oberen Teil des Displays gibt die Menge an, die seit der letzten Betätigung der RESET-Taste abgegeben wurde.	
7.2 7.2.1	KALIBRIERMODUS ANZEIGE DES AKTUELLEN "K FACTOR" UND WIEDERHERSTELLUNG DES	ANDERE Betriebsanleitung.	Die Register der beiden Ge- Nullstellung der Gesamtmenge "Reset Total" stattfinden, wenn zuvor nicht die	7 KALIE
7.2.2 7.2.2.1	KALIBRIERUNG BEIM BETRIEB PROZEDUR ZUR DURCHFÜHRUNG DER KALIBRIERUNG BEIM BETRIEB	GERATE	samtmengen (Reset Total Teilmenge genullt wurde; umgekehrt dagegen kann die Teilmenge jederzeit ge- nullt werden, ohne die Gesamtmenge "Reset Total" nullen zu müssen. Gesamt-	KALIBRIER- Multig
7.2.3 8 KONFIGURA 9 PULSE TRAN	DIREKTE VERANDERUNG DES K FACTORS TION DER LITERZÄHLER ISMITTER (PULS OUT)		und Total) mengen und Teilmenge können dieselbe oder unterschiedliche Maßeinheiten aufweisen, je nach Einstellung durch Hersteller oder Benutzer.	FAKTOR ODER weist, "K FACTOR":
10 WARTUNG	BATTERIEAUSTAUSCH	Remote Display wird in einer	Das Register Kann vom Benutzer <u>niemals</u> genullt werden. Die nullbare Gesamtmenge (Reset Total) wird in den folgenden Momenten angezeigt:	FACTORY K FACTOR Dieser
12 ENTSORGUN 13 TECHNISCH	IN ORON VERSEUCHTEM MATERIAL E DATEN	Blisterpackung mit Etikett geliefert, auf dem folgende	Gesamtmenge (Total)	VERSION FÜR Flüss
14 EVENTUELLE	E VORGÄNGE AM FERNDISPLAY	Daten angegeben sind:	Die Register der beiden dung der Linie, an der die Messuhr montiert ist, stets ein Filter mit angemes-	MOTORÖL Temp Durc
1 KONF	ORMITÄTSERKLÄRUNG	1 - Packungsinhalt 2 - Gewicht des Inhalts	Insgesamt (Reserver Filtrierleistung vorhanden ist. Wenn feste Teilchen in die Messkammer gelangen, können die Zahnräder blockieren.	USER K FAC- TOP: Kalibr
Die unterzeichnete Firma	a: PIUSI S.p.A Via Pacinotti 16/A - z.i. Rangavino	3 - Produktbeschreibung	Total) Der allgemeine Wird von Meter während der Betriebsart Standby angezeigt.	Auch nach eventuell von
ERKLÄRT auf ihre eigene	46029 Suzzara - (MN) - Italien e Verantwortung, dass das folgend beschriebene Gerät:		Gesamtwert (Total)	
Bezeichnung: DIGITALER Modell: REMOTE D		Vorwort Zum Öffnen des Kartons eine Schere oder einen Universalschneider verwenden.	Die nullbare Wird in den folgenden Momenten angezeigt: Gesamtmenge - Für kurze Zeit (einige Sekunden) nach einer Nullstellung der Teilmenge;	Warum kalib- Das R
Maschinennummer: siehe Baujahr: siehe Baujahr au	e Losnummer auf dem am Produkt angebrachten CE Typenschild If dem am Produkt angebrachten CE Typenschild,	HINWEIS Sollten eines oder mehrere Bauteile nicht in der Packung vorhanden sein den technischen Service der Eirma Piusi Sin Albenachrichtigen	(Reset Total) - Bei der Flüssigkeitsabgabe; - Für einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe. Ist diese kurze Zeit-	rieren stellur gen ga
den Gesetzesbestimmun - Richtlinie über die elek	igen entspricht, die folgende Richtlinien umsetzen: ttromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU		spanne abgelaufen, geht das Meter in Standby-Status über, und die Anzeige des unteren Registers zeigt die absolute Gesamtmenge.	
Die Dokumentation steht Piusi S.p.A. oder Beantrag	t der zuständigen Behörde auf begründetes Verlangen bei der Firma gung unter der E-Mail Adresse: doc_tec@piusi.com zur Verfügung.	chen. Im Falle irgendeines Fehlzustandes sofort den Lieferant benachrich- tigen und die Art der Eablezistenten mitteilen soften Zweifel binschrich-	HINWEIS Für die Gesamtmengen stehen 6 Ziffern zur Verfügung, zuzüg- lich zwei Ikonen x10/x100. Die Erhöhung erfolgt mit folgender	
Die zur Erstellung des teo Herr Otto Varini in seiner	chnischen Heftes und Abfassung der Erklärung autorisierte Person ist r Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter.	lich der Gerätesicherheit bestehen, das Gerät nicht verwenden.	Sequenz: 90.0 → 99999.9 → 999999 → 100000 x 10 → 999999 x 10 → 100000 x 100 → 999999 x 100	
6	Atoloriu	4 KENNENLERNEN DES REMOTE DISPLAY	6.1 ABGABE IM NORMALMODUS (NORMAL MODE)	
ouzzara, 20/04/2016	Otto Varini	Vorwort Das Ferndisplay ist ein entfernt liegendes digitales System zur Anzeige der abgegebenen Flüssigkeitsmenge die von einem elektronischen Literzähler mit	Vorwort Normal mode ist die Standardabgabe. Während des Zählens werden gleichzeitig die "ab- gegehene Teilmenge" und die "nullhare Gesentmange" (reset tetel) angeseitet	
0 4110		ovalen Rädern oder Turbine/Laufrad gemessen wird. Die Übertragung der elektrischen Impulse vom Literzähler an das Ferndisolav erfolst durch ein ein-	Stromversor-	Vorwort Das R
∠ ALLG Wichtige Hin-	Vor der Ausführung inzendwelcher Vorgänge am Zanfructen sowie	faches Zweileiterkabel. Nachstehend der logische Anschlußplan.	guing nat keine Auswirkungen	genau (K FA
weise	zur Wahrung der Unversehrtheit der Bediener und Vermeidung even- tueller Beschädigungen des Zapfsystems ist es unerlässlich dass die	LITERMESS- UHR PULSE REMOTE PULSEREMP-	stand by Einige Sekunden nach erfolgter Flüssigkeitsabgabe geht die Anzeige des unte- ren Registers von "nullbarer Gesamtmenge" auf "absolute Gesamtmenge" über:	führt 1
Im Handbuch	ganze Betriebsanleitung zur Kenntnis genommen wurde. Zur Hervorhebung besonders wichtiger Anweisungen und Warpun-	METER DISPLAY FÄNGER (option) *	Die Schrift RESET über dem Wort TOTAL erlischt und der Wert der "nullbaren Gesamtmenge" wird durch die "absolute Gesamtmenge" ersetzt. Diese Zustand	2
angewandte Symbole.	gen erscheinen folgende Symbole im Handbuch: ACHTUNG	Anschluss nur für die Versionen Remote-Display möglich, die mit Ausgang "Pulse Transmit-	wird Pause (oder STAND-BY) genannt und bleibt bestehen, solange der Benut- zer keine weitere Operationen am Remote Display vornimmt.	Es kann aus folgendem Gru
	Dieses Symbol verweist auf Unfallverhütungsvorschriften für die Bediener und/oder eventuell gefährdeten Personen	ter" (oder "Pulse Out") versehen sind. Modalità di - Normal Mode: Betrieb mit Anzeige der abgegebenen Teil- und Gesamtmen-		Taste:
	WARNUNG Dieses Symbol verweist auf die Möglichkeit, dass die Geräte	funzionamento gen. - Flow Rate Mode: Betrieb mit Anzeige der momentanen Fördermenge (Flow		
\bigcirc	und/oder deren Bauteile beschädigt werden können. HINWEIS	Rate), zusätzlich zu der abgegebenen Teilmenge. Das Ferndisplay ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass		
Aufbewahrung	Dieses Symbol verweist auf nützliche Informationen. Alle Teile vorliegenden Handbuchs müssen unversehrt und leserlich sein.	archivierte Abgabendaten auch ohne Stromversorgung über einen langen Zeitraum gespeichert bleiben.	6.1.1 NULLEN DER TEILMENGE (NORMAL MODE)	
des Handbuchs	Der Endverbraucher und die mit der Installation und Wartung beauftragten Fachleute müssen jederzeit darin nachschlagen können.	Hauptbestandteile: Remote Display	Das Register der Teilmenge kann durch Drücken der RESET-Taste ge- nullt werden, wenn sich der Literzähler in Standby-Status befindet, d.h.	
Vervielfälti- gungs rechte	Alle Vervielfältigungsrechte dieses Handbuchs sind der Firma Piusi S.p.A. vorbe- halten. Ohne schriftliche Genehmigung der Firma Piusi S.p.A. darf der Text nicht	1 - display LCD 2 - RESET taste	wenn das Display die Schrift «TOTAL» anzeigt.	
	in anderen Druckerzeugnissen verwendet werden. © Piusi S.p.A.	3 - CAL taste		
	Das vorliegende handbuch ist eigentum der firma piusi s.P.A. Jede, auch teilweise, vervielfältigung ist verboten.	2	Nach dem Drucken der RESE i-Laste zeigt das Display wahrend der Nullstellung nacheinander zunächst alle eingeschalteten Ziffern und	<i>[</i> •
	Dieses Handbuch gehört der Firma Piusi S.p.A., die alleinige Besitzerin aller in den anwendbaren Gesetzen angeführten Rechte ist, einschließlich zum	0		
	Beispiel der Urheberrechtsgesetze. Alle aus diesen Gesetzen herrührenden Rechte sind der Firma Piusi S.p.A. vorbehalten: Die, auch teilweise, Verviel-			7.2.1 ANZEIC
	faltigung dieses Handbuchs, dessen Veroffentlichung, Anderung, Kopie und Mitteilung an die Öffentlichkeit, Versendung, einschließlich mittels Gebrauchs fandlichen die Können ihreit zu geführende ich eine Gebrauchs		Nach dem Vorgang wird zunächst die genullte Teilmenge und Reset Total angezeigt, Qrs	WIEDE
	ternliegender Kommunikationsmittel, Zurverfügungstellung an die Offentlich- keit, Vertrieb, Vermarktung in jeder Form, Übersetzung und/oder Bearbei- tung, Verkilbung envisie inde gedere Tätigkeit ist lauf Gesetz der Eirze Divisi	Vorwort Das Flüssigkristalldisplay von Remote Display ist mit zwei numerischen Regis-	23412.3 TOTAL GAL	CAL AL AL Status
	S.p.A. vorbehalten.	tern und verschiedenen Anzeigen ausgestattet, die dem Benutzer nur dann angezeigt werden, wenn die momentane Funktion dies erfordert.		factor stellte
3 SICHE	RHEITSANLEITUNGEN	1 Register der Teilmenge (5 Ziffern mit 5 Gleitkomma), das die Menge angibt, die samtmengen (x10/x100)	re Gesamtmenge (Total) ersetzt.	Wurd
3.1 SICHER	HEITSHINWEISE	seit der letzten Betätigung der Reset- Taste abgegeben wurde; (Anzeige des Gesamtmengentyps (total / reset total)	2341223 TOTAL GAL	der v unser
ACHTUNG Stromnetz -	Strikt den Kontakt zwischen der Stromversorgung und der zu pumpenden Flüssigkeit vermeiden.	2 Anzeige des Ladezustands der Batterie 7 Anzeige der Gesamtmengen-Maßeinheit: - iter gal=Gallonen		weist vom E
vor der Installa-		3 Anzeige der Kalibriermodalität 8 Flow-Rate-Anzeige	6.1.2 NULLEN DER NULLBAREN GESAMTMENGE (RESET TOTAL)	
Kontroll-/War-	Vor irgendwelchen Überprüfungs- oder Wartungsvorgängen die STROMVER-	Anzeige der Gesamtmengen (o Zintern 9 mit Gleitkomma von 0,0 bis 999999), das dts=Viertel; pts=Pints;	Nullung des Teilmengen-Registers erfolgt ist. Die Nullung der Gesamtmenge erfolgt durch ein längeres Drücken der PESETJaste während auf dem Dis-	gramm zeigt di
BRAND -	Zur Verhütung von Brand- und Explosionsrisiko:	len kann: 4), nicht nullbare Gesamtmenge (Total)-	play die Schrift RESET TOTAL angezeigt wird, wie in der folgenden Anzeige: Es sind schematisch die folgenden Schritte durchzuführen:	hangende Logik denen Anzeiger
EXPLOSION Bei Vorhandensein	Die Zapfstelle nur in belüfteten Bereichen verwenden. Den Arbeitsbereich frei von Schrott, Fabrikationsabfall, Lösemittel-	4.2. nullbare Gesamtmenge (reset total);	Abwarten, bis das Display seine normale Standby-Anzeige aufweist	sem ∠ustand kann mit d vom User- zum Factory-F
Flüssigkeiten im Arbeitsbereich, kön-	und Benzinbehältern halten. Bei Vorhandensein entflammbarer Ausdünstungen den Stecker nicht		(nur die Gesamtmenge (Total) wird angezeigt) 2 Kurz die RESETTaste drücken 2 Kurz die RESETTaste drücken	gangen werden. Zur Be Kalibrierfaktor-Wahl kurz
nen entflammbare Ausdünstungen	ein- bzw. ausstecken oder den Schalter betätigen.		3 Der Literzähler beginnt die Nullungsprozedur der Teilmenge.	drücken, während "user angezeigt ist.
rend des Gebrauchs der Zapfstelle einen	Bei Vorhandensein von Funken oder Schlägen jegliche Handlung so- fort unterbrechen. Die Zaschalle zu bestehlte die keine stehlte stehlte die keine stehlte d			Nach dem Neustart ve Literzähler den soebe
Brand oder eine Ex- plosion verursachen	Problem gefunden und behoben wurde.			Kalibrierfaktor. ACHTUNG In dem
	Die Einheit niemals in Betrieb setzen, wenn man ermüdet ist oder un-	Battery housing Das METER wird von zwei 1,5 V Standard-Batterien (AA gespeist). Der Sitz der Batterien wird durch einen dichten Schraubdarkel verschlossen der sich	2342.61 .Gar	dem der A Hersteller
MASSER GE- BRAUCH DES	ter dem Eintluss von Drogen und Alkohol steht. Wenn das Gerät unter Spannung oder in Betrieb steht, den Arbeits-	leicht öffnen läßt, um ein schnelles Austauschen der Batterien zu ermöglichen. (Siehe Ecto Kanital 14)	5 Das Display zeigt erneut alle seine Segmente, danach folgt die Phase, in der alle Segmente ausgeschaltet sind, um schließlich zur	vird, wir Faktor de
GERAIS Ein unsach-	bereich nicht verlassen. Das Gerät ausschalten, wenn es nicht verwendet wird.		Anzeige überzugehen, auf der die genullte Gesamtmenge (Reset Total) angegeben wird.	aus dem s löscht
gemaber Gebrauch des Goröte	Das Gerät nicht verstellen oder verändern. Verstellungen oder Veränderungen des Geräts können die Zulassungen nichtig machen und die Sicherheit øefährden.	Vorwort Reset-Taste: das Nullen des Teilmengen-Registers und des nullbaren	UU GAL	
kann schwere Schäden oder	Schläuche und Versorgungskabel müssen entfernt von Durchgangsbereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen verlaufen.	Gesamtmengen-Registers (reset total). - Cal-Taste: Aufrufen des Kalibriermodus des Gerätes	6.2 ABGABE MIT ANZEIGE DES MOMENTDURCHFLUSSES	7.2.2 KALIRE
den Tod verur- sachen.	Kinder und Tiere vom Arbeitsreich fernhalten.	Hauptfunktionen - Reset-Taste: das Nullen des Teilmengen-Registers und des nullbaren Gesamtmengen-Registers (reset total).	(FLOW KATE MODE) Vorwort Es ist mörlich. Abgaben vorzunehmen, hei der gleich-	Vorwort Dieser
Gefahr gefähr-	Sollten Probleme mit dem gezapften Produkt auftreten, was die Augen,	<u>- Cal-Taste: Aufrufen des Kalibriermodus des Gerätes</u> Nebenfunktionen Werden sie gemeinsam verwendet, lässt sich mit den beiden Tasten der	zeitig folgende Anzeigen erscheinen: - Abgezebene Teilmenze	
tungen und	Traut, Einarmung und das verschlucken anbetrint, auf das Sicherheitsda- tenblatt der verwendeten Flüssigkeit Bezug nehmen.	Konfigurationsmodus (Configuration Mode) aufrufen, der für Änderungen der Maßeinheit und des Kalibrierfaktors nützlich ist.	- Momentdurchfluss (Flow Rate) in [Maßeinheit der Teilmenge/Min], wie nachfolgend angezeigt wird:	<u>/!</u>
гизывкетсеп.	Die behandeiten Flussigkeiten in geeigneten und den anwendbaren Vorschriften entsprechenden Behältern aufbewahren.	ZEICHEN- ERKLÄRUNG Eichen bedeutet, vorgänge an den literzählertasten zu tätigen. Nach- stehend die erklärungen der symbole, die die auszuführenden vorgänge	VERFAHREN - Abwarten, bis sich das Meter in Standby-Zustand befindet, d.h. bis	1 Die A
	Ein längerer Kontakt mit dem behandelten Produkt kann Hautreizun- gen verursachen; beim Zapfen stets Schutzhandschuhe tragen.	erläutern.	das Display nur die Gesamtmenge anzeigt. - Kurz die CAL-Taste drücken.	2 Einer eine g
3.2 ERSTE-	HILFE-MASSNAHME	drücken drücken drücken drücken drücken drücken	- Die Abgabe beginnen. Die momentane Durchflussmenge wird alle 0.7 Sekunden aktualisiert. Deshalb	3 Die Al
Von Strom- schlägen	Die Versorgung unterbrechen oder einen trockenen Isolator verwenden, um sich beim Versetzen des Verletzten von den Stromleitern zu schützen. Den	taste laste laste laste laste	kann bei den niedrigeren Durchflussmengen eine relativ instabile Anzeige auf- treten. Je größer die Durchflussmenge ist, desto höher ist die Stabilität des	4 Die Du Abgab
getroffene Personen	Verletzten so lange nicht mit bloßen Händen berühren, bis er von den Strom- leitern entfernt wurde. Sofort um Hilfe geschulten Fachbersonals bitten. Die	5 INSTALLATION	ACHTUNG Die Durchflussmanne wird in der Maßeinheit der Teilmanne	<u>darın, k</u> 5 Nach e
	Schalter nicht mit nassen Händen betätigen. Venn am system gearbeitet wird, insbesondere während der Abrahe	Vorwort Das Remote-Display wurde besonders für Festinstallation entworfen. Das Dis-	gemessen.	Phase a
	nicht rauchen und keine offenen Flammen verwenden.	play ist mit einem Bügel versehen (Pos. 12), mit dem es gedreht werden kann, bis die optimale Lesestellung erreicht wurde. Zum Anschließen des Pulser	Um zum "Normalmodus" zurückzukehren, erneut die CAL- Taste drücken. Das unsewollte Drücken der DESET, oder	o Gegel
	·	mussen alle 4 Schrauben des hinteren Deckels gelockert, der Deckel geöftnet und das Kabel in die Kabeldurchführung gesteckt werden. Die zwei elektri- schap Drähte des Kabels mitteren anbenduren num Schern bei zwei steren Vit-	CAL-Taste während der Zählung hat keinerlei Auswirkun- gen.	
		screen pranie des nables mussen annand von zwei schräuben mit einer Klem- me (siehe Foto) verbunden werden. Den Deckel schließen, und insbesondere auf die Anbringung des O-Dings achten um perfekte Abdicktung zu gezeite.	25 Gal	
		ren. Nachfolgend werden die Anschlusschemen der beiden Modelle ohne Pulse Transmitter und mit Pulse Transmitter wiedervereben. in denen die	ACHTUNG Auch wenn in diesem Modus die nullbare (Reset Total) und die absolute Gesamtmenge (Total) nicht angezeigt werden, erhöht	
		beiden Optionen mit Batterie oder mit externem Netzgerät dargestellt sind. HINWEIS MIE ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE MÜSSEN ANHAND DER BEILIEGENDEN	sıch ınr Wert dennoch. Dieser kann nach erfolgter Abgabe überprüft werden, wenn im "Normalmodus" kurz die CAL-Taste and die	
		SCHALTPLÄNE DURCHGEFÜHRT WERDEN (M0496)	gearuc	

SCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

N DER TEILMENGE (FLOW RATE	MODE)
Nullen des Teilmengen-Registers die Abgabe Iden, abwarten, bis das Meter eine Flow Rate 5.0 anzeigt (siehe Abb.)	
dann kurz die RESET-Taste drücken.	C.OUD L FLOW RATE 0.0 L
Im Gegensatz zum Normalmodus wird der Nullstellung nicht die Phase durchla Segmente erst ein- und dann ausgesch es wird sofort das Register der genullter	in diesem Fall während ufen, in der alle Display- naltet werden, sondern n Teilmenge angezeigt.

mp j

der angezeigte Wert dem gewünschten Wert entspricht.

 KEINE OPERATION

 Nach erfolgter Berechnung wird der neue USER K FACTOR für einige Sekunden angezeigt, dann wird der Neustartvorgang wiederholt, um schließlich den Standby-Status zu erlangen.

 ACHTUNG : Ab diesem Moment wird der angezeigte Wert der neue Kalibrierfaktor, der vom Ferndisplay verwendet wird, und bleibt dies auch nach einem Batteriewechsel.

 KEINE OPERATION Das Ferndisplay speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mittels Anwendung des soeben berechneten USER K FACTOR bereit.

KEINE OPERATION

Cal END

1.003

Cal END

0.000

13456 TOTAL

IBRIEREN NITIONEN

ltiplikationsfaktor, den das System den empfangenen Elektroimpulsen zuist, um sie in Einheiten der gemessenen Flüssigkeit zu verwandeln

der Herstellung eingestellter, vorbesetzter (default) Kalibrierfaktor, Gleich 1.000. er Kalibrierfaktor garantiert maximale Genauigkeit bei folgenden Gebrauchsbedin

Motoröl Typ SAE 10W30 ssigkeit

mperatur: 20°C irchlaufmenge: 6-60 Liter/Min.

brierfaktor, der vom Benutzer an seine Bedürfnisse angepasst, d.h. durch Kalibrierung verändert wurde vom Benutzer durchgeführten Änderungen kann mit einer einfachen Proze-Kalibrierfaktor wiederhergestellt werden.

BRIERMODUS

s Remote Display METER wird mit einer vom Hersteller durchgeführten Ein-Illung geliefert, die eine genaue Messung bei den meisten Betriebsbedingun-n garantiert. Dennoch kann, bei Extrembetrieb, wie z.B.:

- bei Flüssigkeiten mit einer Viskosität, die nahe den zulässigen Grenz-werten liegt (wie Antifreeze mit geringer Viskosität oder Öl mit hoher Viskosität für Getriebegehäuse) - bei extremen Durchlaufmengen (die nahe am zugelässigen oberen oder unteren Grenzwert liegen). Es kann eine Eichung am Aufstel-lungsort angebracht sein, die unter den wirklichen Bedingungen, bei

denen Meter arbeiten muss, durchgeführt wird Erfolgt der Betrieb in Nähe der äußersten Gebrauchs- und Durch-flussbedingungen (sprich Mindest- oder Höchstwerte des zulässigen Bereichs) kann eine praxisnahe Eichung unter effektiven Betriebsbe-dingungen des Remote Display angebracht sein.

s Remote Display METER ermöglicht die Durchführung einer schnellen und lauen elektronischen Kalibrierung durch die Änderung des Kalibrierfaktors FACTOR). Zur Kalibrierung des Gerätes können zwei Prozeduren durchge-

t werden: Kalibrierung bei Betriebssimulation, bei der eine Flüssigkeitsabgabe durchgeführt wird.

Direkte Kalibrierung, die durch die Veränderung des Kalibrierfaktors vorgenommen wird. rund Zugang zum Kalibrierprozess gewährt werden (durch längeres Drücken der CAL-

- Anzeige des momentan verwendeten Kalibrierfaktors; Wiedereinstellen des Kalibrierfaktors des Herstellers (Factory K

Wiedereinstellen des Kalibriertaktors des Herstellers (Factory K Factor) nach einer Kalibrierung durch den Benutzer;
 Änderung des Kalibrierfaktors mittels einer der beiden zuvor genannten Vorgänge.
 Bei der Betriebsart Eichung haben die Anzeigen der abgegebenen

Teilmenge und der Gesamtmenge je nach Phase des Eichungsverfah-rens verschiedene Bedeutungen. 2 - Im Kalibriermodus kann das METER keine normalen Abgaben durchführen.

3 - Im Kalibriermodus werden die Gesamtmengen nicht erhöht. Das METER ist mit einem nicht flüchtigen Speicher versehen, so dass gespeicherte Kalibrierdaten und die abgegebene Ge-samtmenge auch ohne Stromversorgung über einen beliebig langen Zeitraum gespeichert bleiben. Nach dem Auswechseln der Batterien muss keine neue Kalibrierung vorgenommen worden

werden.

EIGE DES AKTUELLEN "K FACTOR" UND DERHERSTELLUNG DES "FACTORY K FACTOR"

ch langes Drücken der CAL-Taste im Standbyatus wird der derzeit verwendete Kalibrierfaktor gezeigt. Wird Remote Display mit dem "factory k ctor" verwendet, erscheint die im Schema darge-ellte Bildschirmseite mit dem Schriftzug "fact". 1.000 Cal FRCT urde hingegen ein "user k factor" eingegeben, wird r vom Benutzer eingegebene Kalibrierfaktor (in serem Beispiel 0.998) angezeigt. Die Schrift "user" ist darauf hin, dass der verwendete Kalibrierfaktor 0.998 Cal USER Benutzer eingegeben wurde. 12.345 ehende Flussdia-STAND BY die zusammen-23412.3 ogik der verschiegen auf. In die-CALLE der Reset-Taste -Faktor überger Bestätigung der kurz die Cal-Taste 1.000 12.345 P Cal USER cal FRCT ser" oder "fact" CAL verwendet der eben bestätigten 88888E n Moment, in ler Faktor des llers bestätigt wird der alte Cal \$88888.8.9.997 €... 12.345 STAND BY 23412.3 BRIERUNG BEIM BETRIEB

eser Vorgang sieht die Abgabe der Flüssigkeit in einen Messbehälter unter realen Betriebs-dingungen vor (Durchflussmenge, Viskostiät usw.), die genauestens einzuhalten sind. Für eine korrekte Kalibrierung von Remote Display sind die folgenden Punkte zu beachten:

e Anlage vollständig entlüften, bevor die Kalibrierung durchgeführt wird nen Eichbehälter von mindestens 5 Liter Fassungsvermögen verwenden, der we annene Mesemedicines erkneize

e genaue Messmarkierung aufweist; e Abgabe zur Kalibrierung bei konstanter Durchflussmenge durchführen, wie e dogade zur Kalionerung bei konstanter Durchnussmenge durchnurren, wie e dem normalen Betrieb entspricht, bis der Behälter voll ist e Durchflussmenge nicht verringern, wenn die Mass-Skala des Behälters in der Endphase der gabe beinahe erreicht ist (die richtige Technik in der Endphase der Behälterfüllung besteht rin, kurze Nachfüllschübe bei normaler Betriebsdurchflussmenge vorzunehmen)

ch erfolgter Abgabe einige Minuten warten um sicherzustellen, dass eventuell entstandene ftblasen aus dem Behälter entfernt wurden. Den richtigen Wert erst nach Abschluss dieser ase ablesen, denn währenddessen kann der Stand im Behälter noch absinken. gebenenfalls sorgfältig das nachstehend angeführte Verfahren verfolgen

7.2.2.1 PR	OZEDUR ZUR DURCHFUHRUNG DER KALIDRIERU	NG BEIM BETRIEI
PERATION		DISPLAY
	KEINE Meter im Standby-Status	12.345 Q18
		12.5 TOTAL GAL
	LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE	
	Meter tritt in Kalibriermodus, zeigt die Schrift "CAL" und zeigt anstelle der Gesamtmenge den verwendeten Kalibrierfaktor an.	1.000 Q™
	Die Schriftzüge "Fact" und "USER" weisen darauf hin, welcher der beiden Faktoren derzeit verwendet wird	Cal FHLT GAL (USER)
	PRESSIONE PROLUNGATA DEL TASTO RESET	
	mostra l'indicazione di "CAL" e il totale parziale a zero. Meter è pronto ad eseguire la calibrazione in campo.	0.000 Q™
		Cal FIELD
	ABGABE IN DEN EICHBEHÄLTER	0.000 0.
	mit der Abgabe in den Eichbehälter	9.800 4%
	beginnen.	Cal FIELD
	und wiederaufgenommen werden. Die	
	die Mass-Skala des Eichbehälters 9.800 °n erreicht. Es ist nicht notwendig, eine of 2000 °n	
	bestimmte Menge zu rereichen. Richtwert Istwert	
RESET	KURZES DRUCKEN DER RESET-TASTE Meter wird informiert, dass die Kalibrier-Abgabe beendet ist.	9,800 Q™
ալ	Achtgeben, dass die Abgabe vollständig abgeschlossen ist, bevor dies geschieht. Zur Kalibrierung von Meter muss der vom Zählwerk der	Cal * FIELD
	Teilmenge angegebene Wert (Beispiel 9,800) auf den Istwert gebracht werden, der vom Eichbehälter angezeigt wird. Unten links auf dem Display	
	erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angiht in die der Wert vom USER K FACTOR verändert wird (Erhöhen)	
	oder Vermindern), wenn die Operationen 6 oder 7 durchgeführt werden.	'
RESET	Richtungswechsel des Pfeils. Der Vorgang lässt sich BEI BEDARF	9.800 Q18
(")	wiedernolen.	Cal V FIELD
	KURZES/LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE	
	Der angegebene Wert ändert sich in die vom Pfeil definierte Richtung. - eine Einheit für jeden kurzen Druck der CAL Tasta	9.860 ^q ®
	- kontinuierlich, wenn die CALTaste gedrückt gehalten wird. (die ersten 5 Einheiten langsam danach schnell). Ist der gewänschte	Cal A FIELD
	Wert überschritten, die Operation ab Punkt 6 wiederholen (6)	
RESET SET SET	Meter wird somit informiert, dass das	Q ₁₅
magas	Kalibrierverfahren beendet ist. Bevor diese 3.Bbu an Operation durchgeführt wird achtgeben, dass der _{cal} • FRCT	Cal END
	RICHTWERT mit dem ISTWERT übereinstimmt. Meter berechnet den neuen USER K FACTOR, Richtwert	
	Diese Berechnung kann je nach vorzunehmender Berichtigung ein paar Minuten dauern. Während	
	dieses Vorgangs erlischt der Pfeil aber die Anzeige CAL bleibt bestehen. Wird diese Operation nach	
	Punkt 5 durchgeführt, ohne den angegebenen Wert	
	FACTORY K FAKTOR und wird somit ignoriert.	
	Nach erfolgter Berechnung wird der neue USER K FACTOR	1.015 🗣
	für einige Sekunden angezeigt, dann wird der Neustartvorgang wiederholt, um schließlich den Standby-Status zu erlangen.	Cal END
	ACHTUNG : Ab diesem Moment wird der angezeigte Wert der neue Kalibrierfaktor, der vom Meter verwendet wird, und bleibt	
)	dies auch nach einem Batteriewechsel. KEINE OPERATION	
	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR	
	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit.	QTS 1234.5 ^{TOTAL} GAL
7.2.3 DI	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit.	0.000 QTB 1234.5 TOTAL GAL
7.2.3 DI	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOP t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korr	0.000 Q78 1234.5 ^{1076L} GAL 2S igieren, der aufgrund
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül strieb einen du	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit.	1234.5 ¹⁰¹⁶ Gra 1234.5 ¹⁰¹⁶ Gra 1234.5 123
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül etrieb einen dur omentan verwe prozostrulo k	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit.	234.5 TOTAL Gal 1234.5 TOTAL Gal 28 28 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du omentan verwe e prozentuale k	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR Bereit.	2345 TOTAL GAL 12345 TOTAL GAL igjeren, der aufgrund nale Remote-Display rt werden, indem de wird. In diesem Fall is de Art zu berechner
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül etrieb einen duu mentan verwe e prozentuale K Neuer Kalib	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn Inter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie ndete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt Korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor *	2345 TOTHE GAL 12345 TOTHE GAL igieren, der aufgrund hale Remote-Display rt werden, indem de wird. In diesem Fall is de Art zu berechner (<u>100 - E%</u>)
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül strieb einen du omentan verwe e prozentuale K Neuer Kalib EISPIEL:	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor *	$\begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \\ \end{array} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} $
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du omentan verwe e prozentuale K Neuer Kalibb EISPIEL <u>:</u> Ifgetretener Pr tueller Kalibrie	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn inter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt (orrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% - 0.9 % arfaktor 1,000	$\begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \end{array} \\ \begin{array}{c} \end{array} \\ \end{array} $
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du omentan verwe e prozentuale K Neuer Kalibo EISPIEL <u>:</u> Ifgetretener Pr ttueller Kaliborie auer USER K F, and de Liacetti	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR BEKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt forrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% - 0.9 % rfoktor 1,000 ACTOR: 1,000* [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,9) ar weniger, old den rende Abordenent ensmit (Nacht fehle)	$\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{100}$ $\frac{1}{100}$ $\frac{1}{100}$ $\frac{1}{100}$ $\frac{1}{100}$ $\frac{1}{100}$ $\frac{1}{100}$
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du pmentan verwe prozentuale k euer Kalibi EISPIEL <u>:</u> Ifgetretener Pr tueller Kolibrie uer USER K F. uen der Literzöhl über dis der olte s	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie ndete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% - 0.9 % orfoktor ndCTOR: 1,000 * [(100 – (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5) er weniger als den reole Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als	$\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{12345}$ $\frac{1}{100}$
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du omentan verwe e prozentuale K euer Kalibrie SISPIEL: frgetretener Pr tueller Kalibrie euer USER K F/ ann der Literzähl ößer als der alte s gibt (Positivfehler)	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOP t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie nodrete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% - 0.9 % urfaktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5) er weniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als h	$\frac{1}{12345}$ TOTAL GAL 22345 TOTAL GAL 22345 TOTAL GAL 22345 TOTAL GAL 22345 TOTAL GAL 2334 2
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K leuer Kalibli ISPIEL: ofgetretener Pr tueller Kalibrie euer USER K F, mn der Literzöhl Sier ols der alte gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR Bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt 'correktur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% - 0.9 % infoktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,9) ar weniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als L.	234,5 TOTAL GAL 1234,5 TOTAL GAL 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K leuer Kalibbi ISPIEL: ifgetretener Pr tueller Kalibrie euer USER K F, and der dite s gibt (Positivfehler) PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt 'orrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * vozentfehler E% - 0.9 % urdet Aliborierfaktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,9) er weiger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen	2345 TOTAL GAL 12345 TOTAL GAL 12345 TOTAL GAL 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe a prozentuale k leuer Kalibbi EISPIEL: figetretener Pr tueller Kolibrie suer USER K F, enn der Literzöhlt Ber dis der alte s gibt (Positivfehler) PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOP t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn riter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt forrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor rierfaktor • Alter Kalibrierfaktor vozentfehler E% • 0.9 % 1000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,9) er weniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler, muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als). KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen	2345 ^{TOTAL} GAL 12345 ^{TOTAL} GAL 25 12345 12345 12345 12345 12345 12345 12345 12345 12345 12345 12345 12345 12345 1074 12345 1074 1
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale k Reuer Kalibni EISPIEL <u>:</u> Ingetretener Pr tueller Kalibnie euer USER K F, ind er Literzähl ißer als der alte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOP t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt iorrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% - 0.9 % rfoktor 1.000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 ar weniger ols den reele Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr ols KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen	2345 TOTAL GAL 12345 TOTAL GAL 12345 TOTAL GAL 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen duu omentan verwe e prozentuale k Reuer Kalibu SISPIEL: Ifgetretener Pr tueller Kolibrie euer USER K F. enn der Literzähl üßer ols der olte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt Korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * vozentfehler E% - 0.9 % orfoktor ny000 ACTOR: 1,000 * [(100 – (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5) er weniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als b. KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay tritt in Kalibrierfraktor angezeigt. Die Anzeigen Teilmenge der verwendete Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen	Control Contr
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K leuer Kalibi ISPIEL: ofgetretener Pr tueller Kalibrie euer USER K F, end der üterzöhl Sier ols der olte gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR tessonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie motete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor * ozentfehler E% - 0.9 % urfoktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5) er weniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als betreter besten Faller KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay tritt in Kalibriermodus, und es wird anstelle der Teilmenge der verwendete Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird.	Cal FRCT Cal FRCT Cal FRCT Cal FRCT Cal FRCT Cal
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K leuer Kalibi ISPIEL: ifgetretener Pr tueller Kalibrie suer USER K F, enn der Literzöhlt Ber dis der dite i gibt (Positivfehler) PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR BREKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn inter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt forrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor rienger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als in, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als der Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USEP" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird.	Cal FRCT Cal FR
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale k Reuer Kalibbi ISPIEL: figetretener Pr tueller Kalibrie suer USER K F, mn der Literzähl Ber ds der dte s gibt (Positivfeller) PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn inter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt forrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor erweniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als beringer als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als beringer als den reale Abgabewert anzeigt (Degativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als bein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als bein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als bein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als bein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als bein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als bein zeigen geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null.	Control Contr
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale k leuer Kalibni euer USER K F, inder Literzähl ißer als der alte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn rhrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt correktur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * cozentfehler E% - 0.9 % erfaktor 1.000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 ar weniger als den reele Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" – Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zigt die "CAL" – Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zigt die Kalibrierfaktor angezeigt. Abgabe	Cal FIELD
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K Reuer Kalibni EISPIEL <u>:</u> Ifgetretener Pr ttueller Kalibrie euer USER K F./ Ber als der alte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu kom Inter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt icorrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * * ozentfehler E% - 0.9 % erfaktor n.000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 er weniger als den reele Abgabewert arzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als . KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESET-TASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die Kalibrierrung mittels Abgabe durchzuführen. LANGES DRÜCKEN DER RESET-TASTE Deaster die Kalibrier faktor angezeigt. Die Abgabe durchzuführen.	Cal FIELD
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du omentan verwe e prozentuale k Reuer Kalibu SISPIEL: Ingetretener Pr tweller Kolibrie euer USER K F/ enn der Literzähl isber ols der olte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu kom hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rhschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt Korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% -0.9 % erfoktor 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]-1,000 * [(100 + 0,5) er weniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die derzeit verwendete Kalibrierfaktors. Links durchzuführen. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Direkte Änderung des Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift "Direct" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links	
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K leuer Kalib iSPIEL: ifgetretener Pr tueller Kalibrie ever USER K F, end der dite s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozenttfehler aufweist, kann dieser korrigie motete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt torrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * * ozentfehler E% -0.9 % erfoktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 – (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 er weniger ols den reole Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr ols KEINE Ferndisplay tritt in Kalibrierfmodus, und es wird anstelle der Teilmenge der verwendete Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtnenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtnenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtnenge steht auf Null. Das Ferndisplay ist bereit die Kalibrierraktor. Links unten auf dem Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder und em Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert Hen zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert	Cal FIELD
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K deuer Kalibbi ISPIEL: figetretener Pr tueller Kalibrie sver USER K F, ender Literzöhlt Ber ds der dte s gibt (Positivfeller) PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR Bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn rheter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt 'correktur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * vozentfehler E% - 0.9 % rfaktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,9 er weniger als den reale Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay tint in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay ist bereit die Kalibrierung mittels Abgabe durchzuführen. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Disekte Änderung des Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift "Direct" und der derzeit verwendete Kalibriertaktor. Links unten auf dem Display erschein tien Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändet wird (Erhöhen oder Vermindern), wenn die Operationen s oder 6 durchgeführt werden.	Cal FIELD 1,000 Can 1,234,5 TOTAL Ga. 2,25
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K Reuer Kalibbi iSPIEL <u>:</u> frigetretener Pr tueller Kalibrie suer USER K F, min der Literzähl Ber dis der die s gibt (Positivfeller) PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR Bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn riter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt forrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * vorentfehler E% - 0.9 % rfoktor 1.000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 ar weniger als den reole Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss bein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr ols KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" - Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" - Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeit die "CAL" - Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" - Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" - Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt verwendete Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift "Direct" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links unten auf der Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändet wird (Erhöhen oder Vermindern), wenn die Operationen 5 oder 6 durchgeführt werden. KUZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Richtungswechsel des Pfeils. Die Operation kann wiederholt!	12345 TOTAL Gal 12345 TOTAL Gal 12345 TOTAL Gal 25 Sigieren, der aufgrunn- alle Remote-Display Totale Remote-Display (100 - E%) 1000) (100 - E%) 1000) (100 - E%) 1000) (100 - E%) 1000 L (100 - E%) 12.345 L 12.345 Total L 1.000 L Cal FRCT (USER) 1.000 L L 1.000 L Cal FIELD 1.000 L Cal DIRECT
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K Reuer Kalibbi iSPIEL <u>i</u> frigetretener Pr ttueller Kalibrie auer USER K F, inder Literzähl ißer als der alte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu konn rher Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt correktur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * vorentfehler E% - 0.9 % erfaktor 1,000 ACTOR 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 ar weniger als den reele Abgabewert anzeigt (Negetivfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 ar weniger als den reele Abgabewert anzeigt (Negetivfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay Zeift die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift Jirret" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links unten auf dem Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändert wird (Erhöhen oder Vermindern), wenn die Operationen 5 oder 6 durchgeführt werden. KURZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Richtungswechsel des Pfeils. Die Operation kann wiederholt werden, um die Pfeilrichtung zu wechseln.	
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du omentan verwe e prozentuale K Reuer Kalibni EISPIEL <u>i</u> Ifgetretener Pr ttueller Kalibnie euer USER K F/ for the rain der Literzähl dier als der alte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOF t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu kom hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt- icorrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * vorentfehler E% - 0.9 % erfaktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]-1,000 * [(100 + 0,5 ar weniger ols den reole Abgabewert arzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder vurwendete Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder durcher DER RESETTASTE Das Ferndisplay zigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Fe	
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du mentan verwe e prozentuale K Reuer Kalibri EUR KF, ispieler Kalibri euer USER KF, ispieler KF, ispieler Kalibri euer USER KF, ispieler Kalibri euer VER KF, ispieler Kalibri	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu kom hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt Korrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * ozentfehler E% -0.9 % erfoktor 1,000 A CTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]-1,000 * [(100 + 0,5 er weniger als den reole Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay tist ib Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift "Direct" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links unten auf dem Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung anglibt, nie die angezeigte Wert (KURZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Direkte Änderung des Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift "Direct" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links unten auf dem Display erscheint ein Dfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung anglibt, nie die angezeigte Wert (WIZZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Richtungswechsel des Pfeils. Die Operation kann wiederholt werden, um die Pfeilrichtung zuwechseln.	
A.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül trieb einen du prozentuale k Reuer Kalibe SISPIEL: Infgetretener Pr tweller Kolibrie euer USER K F/ mn der Literzähl Ber ols der olte s gibt (Positivfeller PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOP t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu kom hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt torrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * * ozentfehler E% -0.9 % infoktor 1,000 A CTOR: 1,000 * [(100 – (-0.9))/100]=1,000 * [(100 + 0.5 er weniger dis den reele Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER CAL-TASTE Das Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die Aclb" erwendete Kalibrierfaktor. Links unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändert wird (Erhöhen oder Vermindern), wenn die Operationen s oder 6 durchgeführt werden. KURZES DRÜCKEN DER RESET-TASTE Direkte Anderung des Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift "Direct" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändert wird (Erhöhen oder Vermindern), wenn die Operationen s oder 6 durchgeführt werden. KURZES DRÜCKEN DER RESET-TASTE Brichtungswechsel des Pfeils. Die Operation kann wiederholt werden, um die Pfeilrichtung zu wechseln.	0.000 Qm 1234.5 5004 igjeren, der aufgrunnale Remote-Display the weden, indem de Art zu berechner (100 - E%) 1/000 = 1.009 der neue Kalibrierfakta den realen Abgabewei 1/000 = 1.009 der neue Kalibrierfakta den realen Abgabewei 1/000 = 1.009 der neue Kalibrierfakta den realen Abgabewei 1/000 = 1.009 Cai FRCT 1.000 L Cai FIELD
A.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen du prozentuale k Reuer Kalibu EISPIEL: Ifgetretener Pr tveller Kolibrie euer USER K F. enn der Literzähl soer dis der ofte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu kom hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie motete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt torrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * * ozentfehler E% -0.9 % erfoktor 1,000 * (1000 - (-0,9))/100]-1,000 * (100 + 0,9 er weniger ols den reole Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr als KEINE Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER CALTASTE Das Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay ist bereit die Kalibrierfaktor: Es erscheint die Schrift .Direct" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Direkte Anderung des Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift .Direct" und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändert wird (Erhöhen oder Vermindern), wenn die Operationen soder 6 durchgeführt werden. KURZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Richtungswechsel des Pfeils. Die Operation kann wiederholt werden, um die Pfeilrichtung zu wechseln. KURZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Der angegebene Wert ändert sich in die vom Pfeil definierte Richtung, - eine Einheit für jeden kurzen Druck der CAL-Taste Der angegebene Wert ändert sich in die vom Pfeil definiert	
7.2.3 DI eser Vorgang is eler durchgefül trieb einen duu omentan verwe e prozentuale K Neuer Kalibb EISPIEL: Infgetretener Pr tueller Kolibrie ann der Literzöhl Ber als der alte s gibt (Positivfehler PERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOR t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn hrter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie indete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt torrektur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * * ozentfehler E% - 0.9 % infoktor 1,000 ACTOR: 1,000 * [(100 – (- 0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 er weniger ols den reole Abgabewert anzeigt (Negativfehler), muss ein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr ols KEINE Ferndisplay tritt in Kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendete kalibrierfaktor angezeigt. Die Anzeigen "Fact" oder "USER" geben an, welcher der beiden Faktoren (Benutzer oder Hersteller) derzeit verwendet wird. LANGES DRÜCKEN DER RESETTASTE Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtnenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtnenge steht auf Null. Das Ferndisplay ist bereit die Kalibrierfaktor. Links unten auf dem Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändert wird (Erhöhen oder Vermindern), wenn die Operationen 5 oder 5 durchgeführt werden. KURZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Richtungswechsel des Pfeils. Die Operation kann wiederholt werden, um die Pfeilrichtung zu wechseln. KURZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Drate Anderung des Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift "Direct" und der Brester taster KURZES DRÜCKEN DER RESETTASTE Richtungswechsel des Pfeils. Die Operation kann wiederholt werden, um die Pfeilrichtung zu wechseln.	0.000 Qn 12345 TOTAL igjeren, der aufgrund Gal de Art zu berechner (100 - E%) (100 - E%)) igjesten euw Kolibrierfakto den reolen Abgabewer DISPLAY 12.345 L 12.000 L Cal 1.0000 L Cal Cal DIRECT L 1.0000 L Cal Cal DIRECT L
7.2.3 DI eser Vorgang is ler durchgefül atrieb einen du omentan verwe e prozentuale K Neuer Kalibo EISPIEL: //getretener Pr dueller Kalibrie zuer USER K F./ min der Literzöhl an der Literzöhl BERATION	Meter speichert den neuen Betriebs-Kalibrierfaktor und steht zur Abgabe mit Gebrauch des soeben berechneten USER K FACTOR bereit. REKTE VERÄNDERUNG DES K FACTOP t besonders hilfreich, um einen "Durchschnittsfehler" zu korn riter Erogationen erhalten werden kann. Wenn der norm rchschnittlichen Prozentfehler aufweist, kann dieser korrigie undete Kalibrierfaktor um denselben Prozentwert berichtigt correktur des USER K FACTOR vom Bediener auf die folgen rierfaktor = Alter Kalibrierfaktor * rierfaktor 1.000 ACTOR: 1,000 * [(100 - (-0,9))/100]=1,000 * [(100 + 0,5 ar weniger ols den reele Abgabewet nazigt (Negativfehler), muss sein, wie das Beispiel zeigt. Umgekehrt, wenn der Literzähler mehr ols KEINE Ferndisplay im Normalzustand, nicht beim Zählen KEINE Ferndisplay zeigt die "CAL" Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die "CAL" -Anzeige und die nullbare Gesamtmenge steht auf Null. Das Ferndisplay zeigt die Skalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift Direct" und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links unten auf dem Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändert wird (Erhöhen oder Verminder), wenn die Operationen 5 oder 6 durchgeführt werden. KURZES DRÜCKEN DER RESET-IASTE Direkte Anderung des Kalibrierfaktors: Es erscheint die Schrift Direkt und der derzeit verwendete Kalibrierfaktor. Links unten auf dem Display erscheint ein Pfeil (der nach oben oder unten zeigt) und die Richtung angibt, in die der angezeigte Wert verändert wird (Erhöhen oder Verminder), wenn die Operationen 5 oder 6 durchgeführt werden. KURZES DRÜCKEN DER RESET-IASTE Direkter NeDER RESET-IASTE Direkter NeDER RESET-IASTE Direkter NeDER RESET-IASTE Direkter NeDER RESET-IASTE Direkter NeDER RESET-IASTE Direkter	0.000 Qm 12345 TOTME igigeren, der aufgrunntale Remote-Display christer Sallis (100 - E%)

festgelegt:	M-0-int -1	Maßat-L-1	ENTSORGUNG DER	Die Verpackung besteht	aus bio
ombination no.	Teilmengen-Register	Gesamtmengen-Register	FNTSOPGUNG DEP	werden. Die Metallteile der Verkle	
	Gallons (Gal)	Gallonen (Gal)	METALLTEILE:	und die Edelstahlteile kör schrottung von Metallen z	nen nor zugeführ
	Pints (Pts)	Gallonen (Gal)	ENTSORGUNG DER ELEKTRISCHEN	Sie müssen obligatorisch Entsorgung von Elektron	von Unte ikbauteil
r Wahl einer der vier:	vorgeschlagenen Kombinationen: Warten bis sich Remote Display Gleichzeitig die Tasten cal und halten, bis der Schriftzug "unit" u Maßeinheit (bei diesem Beispie Zeichnung Display mit Anzeige o	im Standby-Status befindet reset betätigen und so lange gedrückt und die in diesem Moment eingestellte Liter/Liter) erscheinen der Maßeinheit Liter/Liter eingeben		Die EG-Richtlinie 2012/19/ DE (sief nicht gemeinsam mit ung Das Zeichen weist darauf normalem Hausmüll ents tung des Eigentümers, d und elektropischan Gerä	/UE sch kung mir setrennt hin, da orgt we iese Pro
			TIONEN FÜR DJE IN DER EUROPAI- SCHEN UNION AN- SÄSSIGEN KUNDEN	und elektronischen Gera lichen öffentlichen Einric zu entsorgen. Die Entsorgung von RAEE tersagt. Altgeräte dieser / Mögliche gefährliche Sub potenziell ernsthafte Kor sich ziehen. Im Fall einer unrechtmäß von den geltenden Geset	E-Geräte Art müss stanzen bräuchlic isequen:
CAL AL AL	Zur Wahl der gewünschten Maß führten, auf die Taste reset drüc	Beinheit unter den nachstehend ange- ken	ENTSORGUNG WEITERER BAU- TEILE:	Weitere Bestandteile wie und Verkabelungen sind gung von Industriemüll sp	Schläu Unterne ezialisier
(55)			13 TECH		N
	Die rückstellbaren Gesamt-u matisch in die neue Maßeinhe Durch die Veränderung der M rierung vorgenommen werde	nd Gesamtprotokolle werden auto- eit konvertiert. Iaßeinheit muss KEINE neue Kalib- n.	Liter / Impulsfr Gal / Impulsfrc Anz. / Impulsfrc Pt / Impulsfron	ont O,OI5 ont O,OO4 ont O,OI6 it O,O32	0,0 0,0 0,0 0,0
9 PULS	E TRANSMITTER (P Bei einigen Modellen ist ein Aus tor" verfügbar, der eine gewisse	sgang vom Typ " NPN - Open Collec- Anzahl von Impulsen pro Maßeinheit	Mess-System Externe Stromversorgu Pulse transmitter (Puls Durchlaufmenge	Ablesung der Ele ung e-Out) Elektroimpulse T	ktroimp 4 · 1 yp open
	Die Impulszahl kann unter 7 vo werden (1. 2. 5. 10. 20. 50. 100	ssendet. orgeschlagenen Optionen eingestellt)). Dieser Ausaana kann an einen Re-	Litermessuhr-Mode	ell K600/3	15
	mote-Empfänger mit den folger werden:	nden Charakteristiken angeschlossen	Gal / min	21 - 210	32
OFTWARE	auf Software-Ebene muss er ei entspricht, was das Remote-Dis	ne "Impulswertigkeit" haben, die dem play überträgt	Pt / min	2.6 - 26	4
IARDWARE	auf Hardware-Ebene muss de Eingangskreis vom Typ "Pull-up	er Anschluss des Empfängers einen "mit den folgenden Charakteristiken	Lagertemperatur (Ber Lagerfeuchtigkeit (Ma	x.)	95
	haben - Vdc max. = 12 V - 1 max = 0	D,5 A	Betriebstemperatur (M Feuchtigkeits-Schutzgr	1ax) -ad	60 1P54
	Nachfolgend wird das logische dem Remote-Empfänger wiede Die Prozedur, um in das Menü Messeinheit abgegebenen Imp ist die gleiche, das zur Änderun	Anschlussschema des Ausgangs mit rgegeben: zur Anwahl der Anzahl der für jede ulse zu kommen, g der Messeinheit verwendet wird:	Bildschirm	Flüssigkristallen - Teilmenge best - Nullbare Teilme Absolute, NICHT fern plus x10/x10	LCD Mit ehend a nge bes nullbar OO
	l max = 0,5 A	REMOTE COUNTER	Speisung Batteriegutonomie	2x 1,5 V Alkaline- 18 - 36 Monate	Batterie
	1 max - 0,0 A	+ Vcc max = 4 - 12 Vdc	Gewicht	1.2 Kg (inklusive E	Batterie
	1 - Warten, bis sich das Rer		14 EVEN 14 POSSIE VORWORT	TUELLE VORC BLE ACTIONS OF Für das Ferndisplay s Nachstehend die auf	
	2 - dann gl <u>eichzeitig</u> die Taste SET drücken, bis auf dem Dis "UNIT" und die in diesem Mom Maßeinheit erscheinen (in un Liter/Liter): 3 - Bei kurzem Drücken der	n CAL und RE- play die Schrift ent festgelegte serem Beispiel	FOREWORD DE Zum Austauschen der Batterien muß man	gen. There are no spare par Below are diagrams shu	ts for the owing the
	bei den mit Pulser Out verseh findet der Übergang zu einem rationsmenü statt. Es scheint die Bildschirmseite r pulse, die das Remote-Display gezählten Teilmenge erstellt; be scheint bei Shiften die verfügde	enen Modellen) neuen Konfigu- mit der Definition der Anzahl der Im- am Ausgang für jede Messeinheit der i kurzem Drücken der RESET-Taste er- are [Anzahl der Impulse / Messeinheit	zuerst den hinteren De- ckel öffnen, indem man die von den Pfeilen an- gegebenen Schrauben aufschraubt; dann die Batterien ersetzen.		
P.OUT				Hinterer Deckel / rear li	d
	R Durch langes Drücken der C.	AL-Taste werden die neuen Einstel-		B	(
	des Startvorgangs bereit, die heiten vorzunehmen. Nur beim Modell mit Turbine/L Out 100 im Falle von Durchflü	aufrad funktioniert die Option Pulse ssen von mehr als 150 pt/Min. (70 l/	Ferndisplay ohne Pulse	out F	- erndisp
ے O WAR			Remote display without pu DE Zum Anschluß an den Literzähler, die Kabel-	ulse out f	lemote d
10.1 BATTE /ORWORT	Der einzige am Ferndisplay er	forderliche Wartungsvorgang ist der	durchführung "1" ver- wenden.		
BATTERIEAUS- TAUSCH WARNUNG	Austausch der Batterien, wenn Das Ferndisplay wird mit 2 al geliefert. Es empfiehlt sich, Remote Di terien leicht ausgetauscht w von der Anlage abmontieren	diese erschöpft sind. kalischen Batterien Größe AA 1,5V splay so anzubringen, dass die Bat- erden können, ohne dass man ihn muss.	Falls weitere Verbin- dungen (z. B. externe Speisung) erforderlich sind, kann man die Kabeldurchführungen "2" und "3" verwenden (siehe Fata)	Œ.	
Das Ferndisplay verfüg 12.345 QTS 23412.3 TOTAL GAL	t über zwei Alarmstufen für erschöp Wenn die Batterieladung unter LDC die stationäre Anzeige de Unter dieser Bedingung setzt d gemäß weiter, aber die stationä daß die Batterien guscatausch	fte Batterie: die 1 Stufe absinkt, erscheint auf dem s Batteriezeichens. as Ferndisplay den Betrieb ordnungs- ire Ikone weist den Nutzer darauf hin, t werden müssen	Verwendet man die Kabeldurchführung "1", muß die Nutmutter aufgeschraubt werden.	0	
	Wird das Ferndisplay weiterhin wendet, tritt die zweite Stufe de ist untersagt. In diesem Zustan Display sichtbar.	n ohne Austausch der Batterien ver- s Batteriealarms ein und der Betrieb d und es ist nichts anderes auf dem	DE Werden die Kabelfüh- rungen "2" und "3" verwendet, muß man "mit einem geeigneten		
	Informationen zum Batteriewe	chsel finden Sie in Kapitel «14» dieses	Werkzeug (z. B. Schrau-	-	1

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

be Gesamtmenge und dieselbe Teilmenge anzeigen, die vor dem Batterieaustausch angezeigt wurden. Nach dem Batterieaustausch ist keine erneute Kalibrierung des Literzählers erforderlich. Pressluft an der turbine anwenden, um deren beschädigung durch eine zu schnelle drehung zu vermeiden. ACHTUNG

11 BETRIEBSSTÖRUNGEN

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
LCD: Keine Anzeige	Wackelkontakt der Batterien	Batteriekontakte überprüfen
Ungenügende Messgenau- igkeit	Unkorrekter K FACTOR	K FACTOR überprüfen, siehe Paragraph H.
	Die Litermessuhr läuft unterhalb der minimal zulässigen Durch- laufmenge.	Durchlaufmenge erhöhen, bis eine aktzeptable Durchlaufmen- ge erreicht ist.
Die Litermessuhr misst nicht aber die Durchfuss-	Elektroanschluss mit ausgeschal- tetem Pulser	Elektroanschluss kontrollieren
menge ist normal.	Mögliche Probleme bei der elek- tronischen Karte.	Bitte mit Ihrem Händler in Ver- bindung setzen.

DSSIBLE ACTIONS OF REMOTE DISPLAY Für das Ferndisplay sind keine Ersatzteile vorgesehen. Nachstehend die auf den Batterieaustausch bezogenen Abbildun-There are no spare parts for the Remote Display. Below are diagrams showing the battery-rep der man n De-man n an-uben n die Hinterer Deckel / rear l







DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

TSORGUNG VON VERSEUCHTEM MATERIAL Im Falle der Entsorgung des Geräts müssen seine Bauteile einer auf Entsorgung und Recycling von Industriemüll spezialisierten Firma zugeführt

DER Die Verpackung besteht aus biologisch abbaubarem Karton; sie kann Fachbetrieben zur normalen Wiedergewinnung von Zellulose zugeführt

DER Die Metallteile der Verkleidung und Struktur wie auch die lackierten Teile und die Edelstahlteile können normalerweise Fachbetrieben für die Ver-schrottung von Metallen zugeführt werden.

DER Sie müssen obligatorisch von Unternehmen entsorgt werden, die auf die Entsorgung von Elektronikbauteilen gemäß den Anweisungen der EG-Ni-Richtlinie 2012/19/UE (siehe folgender Richtlinientext) spezialisiert sind.

Die EG-Richtlinie 2012/19/UE schreibt vor. dass Geräte, die am Produkt und/oder an der Verpackung mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, nicht gemeinsam mit ungetrenntem Stadtmüll entsorgt werden dürfen. Das Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht gemeinsam mit normalem Hausmüll entsorgt werden darf. Es unterliegt der Verantwor-tung des Eigentümers, diese Produkte sowie die anderen elektrischen RMA- und elektronischen Geräte durch die von der Regierung oder den ört-Le lichen öffentlichen Einrichtungen angegebenen besonderen Strukturen

 Loomoorgung von RAEE-Geräten über den Haushaltsmüll ist streng un-tersagt. Altgeräte dieser Art müssen separat entsorgt werden. Mögliche gefährliche Substanzen in elektronischen und elektronischen Ge-räten und/oder die missbräuchliche Verwendung solcher Geräte kann potenziell ernsthafte Konsequenzen für Umwelt und Gesundheit nach

Im Fall einer unrechtmäßigen Entsorgung besagter Altgeräte werden die von den geltenden Gesetzen vorgeschriebenen Bußgelder verhängt. Weitere Bestandteile wie Schläuche, Gummidichtungen, Kunststoffteile und Verkabelungen sind Unternehmen zuzuführen, die auf die Entsorgung von Industriemüll spezialisiert sind.

lodell	K6OO/3	K6OO/4		K700		TURBINE
npulsfront	0,015	0,020		0,035		0.011
pulsfront	0,004	0.005		0,009		0,003
npulsfront	0,016		0.021		0,037	0,012
ulsfront	0,032		0,042	42 0,074		0,023
	Ablesung der El	ektr	oimpulse Ty	р ор	en connecto	r
ersorgung			4 · 12 Vdc			
r (Pulse-Out) Elektroimpulse			open conne	ctor		
e						
r-Modell	K6OO/3		K600/	4	K700	TURBINE
	10 - 100		15 - 150	2	25 - 250	15 - 120
	21 - 210		32 - 320	Ľ,	53 - 530	32 - 249
	10 - 106		16 - 160	Ľ,	6 - 260	16 - 125
	26-26		1-10		66-66	1-312

0.0 - 00 4 - 31,2 +70 (°C) 95 (% R.F) 60 (°C)

- Teilmenge bestehend aus 5 Ziffern
- Nullbare Teilmenge bestehend aus 6 Ziffern plus x10/x100
Absolute, NICHT nullbare Teilmenge, bestehend aus 6 Zif-2x 1,5 V Alkaline-Batterien AA

1.2 Kg (inklusive Batterien)

/ENTUELLE VORGÄNGE AM FERNDISPLAY



o replace the batter ies, open the rear lid by loosening the 4 screws indicated by the arrows and replace them.

Ferndisplay mit Pulse out Remote display with pulse out



ΕN Use cable gland "1" to connect to the flowmeter. Should additional connections be required (e.g. external power), cable glands "2" and "3" may be used (see photo). If cable gland "1" is used, the nut must be unscrewed.

EN
If cable glands "2" and
"3" are used, the hole
must be "opened" using
an appropriate tool (e.g.
screwdriver), as shown in
the photo.